

# Weller®



- DE Originalbetriebsanleitung
- EN Translation of the original instructions
- ES Traducción del manual original
- FR Traduction de la notice originale
- IT Traduzione delle istruzioni originali
- PT Tradução do manual original
- NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- SV Översättning av bruksanvisning i original
- DK Oversættelse af den originale brugsanvisning
- FI Alkuperäisten ohjeiden käännös
- GR Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
- TR Orijinal işletme talimatı çevirisi
- CZ Překlad původního návodu k používání
- PL Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej
- HU Eredeti használati utasítás fordítása
- SK Preklad pôvodného návodu na použitie
- SL Prevod izvirnih navodil
- EE Algupäraste kasutusjuhendi tõlge
- LV Instrukciju tulkojumam no oriģinālvalodas
- LT Originalios instrukcijos vertimas
- BG превод на оригиналната инструкция
- RO Traducere a instructiunilor originale
- HR Prijevod originalnih uputa
- RU Оригинальное руководство по эксплуатации
- CN 原装使用说明
- KO 오리지널 사용 설명서
- JP 取扱説明書

WE 1  
WEP 70  
PH 70



[www.weller-tools.com](http://www.weller-tools.com)



**MANUAL**



**VIDEO**



**FAQ**



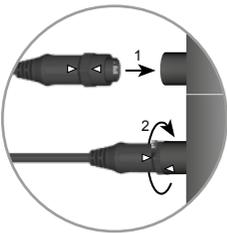
1



2

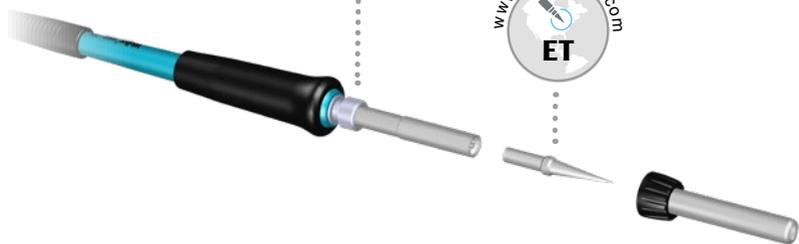
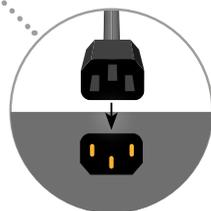
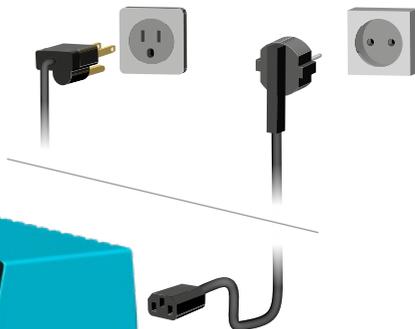


3



110 – 120 V

230 V



4



5



6

MENU



1 - 99 min



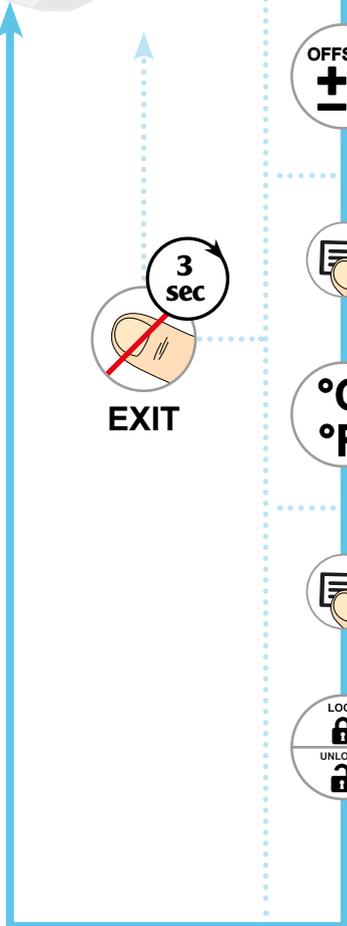
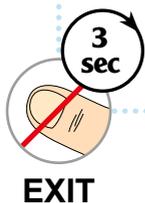
-40 - +40 °C  
-72 - +72 °F



°C / °F



1 - 999



? [technical-service@weller-tools.com](mailto:technical-service@weller-tools.com)



1 - 99 min

DE	Standby Zeit	FI	Valmiusaika	LV	„Standby” laiks
EN	Standby Time	GR	Χρόνος ετοιμότητας	LT	Budėjimo režimo laikas
ES	Tiempo standby	TR	Bekleme Zamani	BG	Standby време
FR	Temps Standby	CZ	Pohotovostní čas	RO	Timpul de standby
IT	Ritardo standby	PL	Czas do uśpienia	HR	Vrijeme režima pripravnosti
PT	Tempo de Standby	HU	Készenléti idő	RU	Время ожидания
NL	Standby-tijd	SK	Doba pohotovosti	CN	待机时间
SV	Vilotemp Tid	SL	Čas stanja pripravljenosti	KO	스탠바이 시간
DK	Standby tid	EE	Ooterežiimi aeg	JP	待機時間



-40 - 40 °C  
-72 - 72 °F

DE	Offset	FI	Lämpötilakorjaus	LV	nobīde
EN	Offset	GR	Offset	LT	Nuokrypis
ES	Offset	TR	Offset	BG	Offset
FR	Offset	CZ	Teplot. kompenzace	RO	Offset
IT	Offset	PL	Offset	HR	Pomak
PT	Offset	HU	Offszet	RU	Корректировка
NL	Offset	SK	Tolerancia regulácie	CN	偏移量
SV	Offset	SL	offset	KO	오프셋
DK	Offset	EE	Ofset	JP	オフセット



C/°F

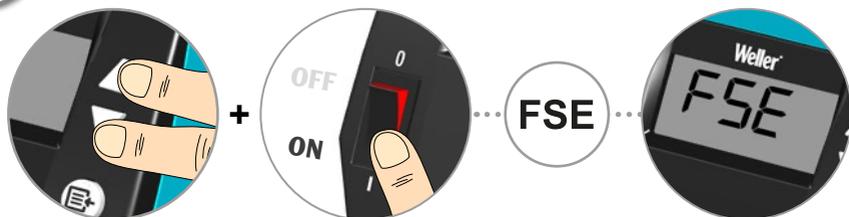
DE	Temperaturversion	SV	Temperaturversion	EE	Temperatuuri versioon
EN	temperature units	DK	Temperaturversion	LV	Temperatūras veids
ES	Unidad de medición de la temperatura	FI	Lämpötilaversio	LT	Temperatūros versija
FR	Version de température	GR	Έκδοση θερμοκρασίας	BG	Температурна версия
IT	Visualizzazione temperatura	TR	Sıcaklık versiyonu	RO	Temperatura versiunii
PT	Versão da escala de temperatura	CZ	Jednotka teploty	HR	Prikaz temperature
NL	Temperatuurversie	PL	Wersja temperatury	RU	Температурная шкала
		HU	Hőmérséklet-verzió	CN	温度类型
		SK	Verzia jednotky teploty	KO	온도 단위
		SL	Enote temperature	JP	温度単位



1-999

DE	Verriegelungsfunktion	FI	lukitustoiminto	LV	bloķēšanas funkcija
EN	lock function	GR	λειτουργία κλειδώματος	LT	užrakinimo funkcija
ES	función de bloqueo	TR	kilitleme fonksiyonu	BG	заклучване функция
FR	fonction de verrouillage	CZ	Funkce blokování	RO	Funcția de blocare
IT	funzione di blocco	PL	funkcja blokady	HR	lock funkciju
PT	função de bloqueio	HU	reteszelési funkció	RU	заблокировать функцию
NL	vergrendelingsfunctie	SK	funkcia blokovania	CN	锁止功能
SV	låsfunction	SL	funkcija zapore procesnih parametrov	KO	잠금 기능
DK	låsefunktion	EE	lukustusfunktsioon	JP	ロック機能

7



## FSE

<b>DE</b>	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen Beim Einschalten: UP und DOWN drücken	<b>NL</b>	Resetten naar fabrieksinstellingen Bij het inschakelen: op UP en DOWN drukken	<b>PL</b>	Resetowanie do nastawy fabrycznej Podczas włączania: nacisnąć UP i DOWN	<b>BG</b>	Възстановяване на заводските настройки При включване: Натиснете UP и DOWN
<b>EN</b>	Resetting to factory settings When switching on: Press UP and DOWN	<b>SV</b>	Återställa till fabriksinställningarna Vid påslagning: tryck på UP och DOWN	<b>HU</b>	Visszaállítás a gyári beállításokra A bekapcsoláskor: nyomja meg az UP és a DOWN gombokat	<b>RO</b>	Resetarea la setările din fabrică La conectare: Apăsați pe UP (SUS) și DOWN (JOS)
<b>ES</b>	Restaurar la configuración de fábrica Al conectar: Pulsar UP y DOWN	<b>DK</b>	Nulstilling til fabriksindstillinger Når apparatet tændes: Tryk på UP og DOWN	<b>SK</b>	Obnovenie výrobných nastavení Pri zapnutí: Stlačte UP a DOWN	<b>HR</b>	Vraćanje na tvorničke postavke Kod uključivanja: pritisnuti UP (gore) i DOWN (dolje)
<b>FR</b>	Réinitialisation aux réglages d'usine Lors de la mise sous tension: Appuyer sur UP et DOWN	<b>FI</b>	Palauttaminen tehdasasetuksiin Päälekytkennän yhteydessä: Paina UP- ja DOWN-painiketta	<b>SL</b>	Ponastavitev na tovarniške nastavitve Pri vklopu: pritisnite UP in DOWN	<b>RU</b>	Возвращение к заводским установкам Включение: нажмите клавишу со стрелкой вверх и клавишу со стрелкой вниз
<b>IT</b>	Ripristino impostazioni di fabbrica All'attivazione: Premere UP e DOWN	<b>GR</b>	Επαναφορά στις ρυθμίσεις του εργοστασίου Κατά την ενεργοποίηση: Πατήστε UP και DOWN	<b>EE</b>	Tehaseseadete taastamine Sisselülitamisel: vajutage nuppe UP ja DOWN	<b>CN</b>	复位至出厂设置 接通时: 按压“UP”和“DOWN”
<b>PT</b>	Reposição dos ajustes de fábrica Ao ligar: Premir PARA CIMA e PARA BAIXO	<b>TR</b>	Fabrika ayarlarına geri alma Açarken: UP ve DOWN'a basın	<b>LV</b>	Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem Leslēdzot: nospiediet „UP” un „DOWN”	<b>KO</b>	초기 설정으로 리셋 켜기: UP & DOWN 을 누르십시오
<b>CZ</b>	Nastavení na výchozí hodnoty Při zapínání: stiskněte tlačítka UP a DOWN	<b>LT</b>	Gamyklinių nustatymų atstatymas Įjungiant: spustelėkite „UP” ir „DOWN”	<b>JP</b>	工場設定へリセット スイッチオン時: UP および DOWN を押します		



Lisez entièrement ce manuel ainsi que les consignes de sécurité avant la mise en service et avant de travailler avec l'appareil.

Dans le cas du non-respect des consignes de sécurité, il y a danger pour le corps et danger de mort.

Conserver le présent manuel de telle manière qu'il soit accessible à tous les utilisateurs. Veuillez considérer les modes d'emploi respectifs des appareils raccordés.

### Consignes de sécurité

L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 16 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**Maintenez toute personne à l'écart du poste de travail.**

La présence d'enfants et de personnes non autorisées dans la zone de travail est interdite. Ne laissez personne s'approcher de l'outil ni toucher le câble.

### **⚠ AVERTISSEMENT** Choc électrique

**Un raccordement incorrect du bloc de contrôle expose l'utilisateur à un danger de blessures par choc électrique et peut conduire à l'endommagement de l'appareil.**

- Lisez attentivement les consignes de sécurité ci-jointes, les consignes de sécurité de votre mode d'emploi ainsi que le manuel de votre bloc de contrôle avant la mise en service du bloc de contrôle et respectez les mesures de sécurité qui y sont indiquées !
- Raccordez uniquement les outils de WELLER.

**Un appareil défectueux peut présenter des conducteurs actifs mis à nu ou le conducteur de protection est sans fonction.**

- Seules les personnes formées par Weller sont autorisées à effectuer les réparations.
- Si le câble de raccordement de l'appareil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement spécialement conçu et disponible via l'organisation du service après-vente.

**Protégez-vous contre les décharges électriques.** La poignée des outils de soudage du modèle antistatique est conductrice.

- Évitez tout contact corporel avec des pièces mises à la terre, par ex. tuyaux, éléments de chauffage, fours ou réfrigérateurs.
- N'utilisez pas l'outil de soudage dans un milieu humide.
- Ne travaillez pas sur des pièces sous tension.
- Attention ! Pour garantir une protection constante contre le risque d'électrocution, le raccordement ne doit se faire qu'à des prises de terre.

**▲ AVERTISSEMENT** Risque de brûlures

Si le bloc de contrôle est activé, il y a des risques de brûlure au niveau de l'outil de dessoudage. Une fois désactivés, les outils peuvent rester chauds un certain temps.

La panne à souder devient très chaude pour les opérations de soudage. En touchant les pannes de soudage / dessoudage, vous risquez de vous brûler. Après l'opération de soudage, l'outil de soudage et le porte-outils sont encore très chauds.

- En cas de non utilisation de l'outil de soudage, toujours le poser dans la plaque reposeur de sécurité. Assurez la stabilité du support de sécurité.
- Ne touchez pas les pannes très chaudes et éloignez les objets inflammables..
- Changement de panne uniquement à l'état froid

**Danger de brûlure par de l'étain de brasage liquide. Protégez-vous contre les éclaboussures d'étain.**

- Portez des vêtements de protection appropriés pour vous protéger des brûlures. Protégez vos yeux et portez des lunettes de protection.
- En cas de travail avec de la colle, respectez notamment les consignes de sécurité du fabricant de colle.

**▲ AVERTISSEMENT** Risque d'incendie

Couvrir l'appareil de soudage ou le support de sécurité risque de provoquer un incendie. Toujours laisser l'appareil de soudage et le support de sécurité à l'air libre.

- Laissez toujours l'appareil de soudage et le support de sécurité à l'air libre.
- Ne placez aucun objet inflammable, liquides ou gaz à proximité de l'outil de soudage chaud.

**Conservez votre outil de soudage dans un endroit sûr.**

Les outils et appareils non utilisés doivent être rangés dans un endroit sec, fermé ou en hauteur, hors de portée des enfants. Mettez les outils de soudage non utilisés hors tension et hors pression.

**Le câble secteur ne doit être branché que sur une prise de courant ou un adaptateur agréé.** Vérifiez que la tension secteur est compatible avec les informations consignées sur la plaque du modèle. Ne relier l'appareil à la prise de courant que lorsqu'il est débranché.

**N'utilisez pas le câble à des fins pour lesquelles il n'est pas prévu.** Ne prenez jamais l'outil par le câble. N'utilisez pas le câble pour retirer la fiche de la prise de courant. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives..

**Soyez attentifs.** Veillez à ce que vous faites. Abordez le travail avec sérieux. N'utilisez pas l'outil de soudage si vous n'êtes pas concentré.

**Évitez de vous tenir de façon anormale.** Organisez correctement l'ergonomie de votre poste de travail. Évitez toute mauvaise position qui entraînerait des défauts de posture.

**L'outil de soudage ne doit être mis en service que dans un état technique parfait.** Ne désactivez jamais les équipements de protection.

**Les défauts et dérangements doivent être éliminés immédiatement.** Avant toute utilisation de l'outil / appareil, inspectez avec soin le fonctionnement correct et conforme des équipements de protection. Assurez-vous que les pièces en mouvement fonctionnent correctement et ne se coincent pas et que toutes les pièces sont en bon état. Toutes les pièces doivent être montées correctement et toutes les conditions remplies afin de pouvoir garantir le fonctionnement impeccable de l'outil.

**Servez-vous d'un outil adapté.** Utilisez uniquement des accessoires ou outils auxiliaires indiqués dans la liste d'accessoires ou certifiés par le fabricant. Utilisez les accessoires ou outils auxiliaires WELLER uniquement sur des appareils WELLER d'origine. L'utilisation d'autres outils ou accessoires peut entraîner un risque de blessure.

**Fixez l'outil.** Utilisez des dispositifs de fixation pour maintenir l'outil.

**Prévoyez une aspiration des fumées.** Si un dispositif a été prévu pour le branchement d'aspirations des fumées, veillez à ce qu'il soit branché et correctement utilisé.

**Soudage**

*Veillez lire et respecter le mode d'emploi de l'unité d'alimentation Weller utilisée.*



**N'utiliser que des pannes à souder originales WELLER !**

**Traitement des pannes**

- Lors de la première mise en température, étamer la panne pour supprimer les couches d'oxyde et les impuretés dues au stockage.
- Au cours des pauses de soudage et avant de reposer le fer à souder, toujours s'assurer que la panne est bien étamée.
- Ne pas utiliser de flux trop agressif.
- Toujours s'assurer que la panne est bien fixée.
- Choisir une température de travail aussi basse que possible.
- Choisir la forme de panne la plus grande possible pour l'application Règle de base : env. aussi grande que la soudure à réaliser.
- Garantir un transfert de chaleur à grande surface entre la panne et le point de soudage en étamant correctement la panne.

- Éteindre le système de soudage en cas de longues pauses de travail ou utiliser la fonction Weller de réduction de température en cas de non utilisation.
- Enduire la panne de matériau d'apport de soudage avant de déposer le fer à souder pendant une période prolongée.
- Déposer directement la soudure sur le point de soudage et non sur la panne.
- Ne pas user de force mécanique sur la panne.

### Utilisation Conforme Aux Prescriptions

Unité d'alimentation pour outils de soudage WELLER. Utiliser la station de soudage uniquement conformément au but indiqué dans le manuel d'utilisation pour le soudage et dans les conditions indiquées ici.

Utiliser le fer à souder uniquement conformément au but indiqué dans le manuel d'utilisation, pour le soudage et le dessoudage dans les conditions indiquées ici.

Utilisez le fer à souder uniquement avec les unités d'alimentation Weller .

Cet appareil peut uniquement être utilisé à la température ambiante et dans des pièces fermées. Protégez de l'humidité et des rayons directs du soleil.

### Groupes d'utilisateurs

En raison des risques et dangers d'importance différente, seuls des spécialistes formés sont autorisés à exécuter certaines étapes de travail.

Étape de travail	Groupes d'utilisateurs
Spécifications des paramètres de soudage	Spécialiste avec formation technique
Remplacement de pièces de rechange électriques	Électricien
Spécifications des intervalles de maintenance	Spécialiste de la sécurité
Commande Remplacement du filtre	Non-spécialistes
Commande Remplacement du filtre Remplacement de pièces de rechange électriques	Apprentis techniques sous l'égide et la surveillance d'un spécialiste qualifié

### Entretien et maintenance

#### ⚠ AVERTISSEMENT



**Toujours extraire la fiche hors de la prise de courant avant d'intervenir sur l'appareil. Laisser refroidir l'outil.**

Contrôlez régulièrement tous les câbles et tuyaux. Retirez tout outil électrique endommagé afin d'empêcher son utilisation.

Ne remplacez les pannes du fer à souder que lorsqu'elles sont froides.

Une fois hors tension, l'outil de soudage doit rester au moins trois minutes dans la plaque reposoir de sécurité, c'est à dire jusqu'à ce que la panne ait refroidi. L'afficheur LED d'état doit être éteint.

Maintenir propres les surfaces de transfert thermique de la panne et du corps de chauffe. L'élément de chauffe ne doit pas entrer en contact avec l'étaim.

**Seules les personnes formées par Weller sont autorisées à effectuer les réparations.**



N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

### Garantie

Les réclamations pour vices de fabrication expirent 12 mois après la livraison. Ceci ne s'applique pas aux droits de recours de l'acquéreur d'après le §§ 478, 479 du code civil allemand.

La garantie que nous accordons n'est valable que dans la mesure où la garantie de qualité ou de solidité a fait l'objet d'une confirmation écrite par nos soins et moyennant l'emploi du terme „Garantie“.

La garantie perd toute sa validité en cas d'utilisation non conforme et de manipulations quelconques de la part d'un personnel non qualifié.

Pour plus d'informations, consulter [www.weller-tools.com](http://www.weller-tools.com).

## Caractéristiques Techniques

Station de soudage		WE 1
Dimensions L x l x H	(mm)	150 x 125 x 100
	(Inch)	5,91 x 4,92 x 3,94
Poids Env.	(kg)	1,9
Tension de réseau	(V / Hz)	230 / 50/60
		120 / 60
		100 / 50/60
Puissance absorbée	(W)	85
Classe de protection		I, boîtier antistatique III, Outil de soudage
Plage de température	(°C)	100 - 450
	En fonction de l'outil (°F)	200 - 850
Précision de température	(°C/°F)	„offset“ de la température moyenne de la panne peut s'élever à +/- 5°C (+/- 9°F) en pré-activation sans charge
Stabilité en température	(°C/°F)	± 6 / ± 10

Fers à souder		WEP 70
Plage de température	(°C / °F)	50-450
Puissance absorbée	(W)	70
Tension de réseau	(V AC)	23
Temps de montée en température (de 50°C à 350°C) (de 120°F à 660°F)	(s)	28
Type de panne		ET
Unité d'alimentation		WE 1

Sous réserve de modifications techniques !

## Comportement de la température

L'outil de soudage dispose d'un capteur d'utilisation interne. Celui-ci permet de régler une fonction automatique d'arrêt (stand-by). Les réglages se trouvent dans la notice d'utilisation de chaque station.

## Symboles



Attention !



Avertissement ! Risque de brûlures!



Lire la notice d'utilisation !



Design et poste de travail conformes ESD



Avant de réaliser tous travaux sur l'appareil, débrancher toujours la prise.



Transformateur de sécurité



Signe CE



Marque de conformité britannique



### Élimination des déchets

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

**DE** EU Konformitätserklärung

Wir erklären, dass die bezeichneten Produkte die Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllen:

**EN** EC declaration of conformity

We hereby declare that the products described herein comply with the following guidelines:

**ES** Declaración de conformidad de la UE

Declaramos que los productos mencionados cumplen las disposiciones de las siguientes Directivas:

**FR** Déclaration CE de conformité

Nous déclarons que les produits désignés répondent aux conditions des directives suivantes:

**IT** Dichiarazione CE di conformità

Dichiariamo che i prodotti dotati di contrassegno adempiano alle seguenti Direttive:

**PT** Declaração de conformidade da UE

Declaramos que, os produtos designados cumprem os regulamentos das diretivas seguintes:

**NL** EU-conformiteitsverklaring

We verklaren dat de beschreven producten de bepalingen van volgende richtlijnen vervullen:

**SV** EU-försäkran om överensstämmelse

Vi deklarerar att de betecknade produkterna uppfyller bestämmelserna i följande riktlinjer:

**DK** EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer, at de nævnte produkter opfylder bestemmelserne i følgende direktiver:

**FI** EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme, että kuvatut tuotteet täyttävät seuraavien direktiivien määräykset:

**GR** Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Δηλώνουμε, ότι τα χαρακτηρισμένα προϊόντα πληρούν τις διατάξεις των ακόλουθων οδηγιών:

**TR** AB uygunluk beyanı

Adı geçen ürünlerin, aşağıda yer alan yönergelerdeki gereklilikleri karşıladığını beyan ederiz:

**CZ** EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme, že označené produkty splňují ustanovení následujících směrnic:

**PL** Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że wymienione produkty spełniają poniższe wytyczne:

**HU** EU-megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy a megnevezett termékek teljesítik a következő irányelvek előírásait:

**SK** EÚ vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme, že uvedené výrobky spĺňajú ustanovenia nasledujúcich nariadení:

**SL** Izjava EU o skladnost

Izjavljamo, da imenovani izdelki izpolnjujejo določila naslednjih direktiv:

**EE** ELi vastavusdeklaratsioon

Kinnitame, et nimetatud toode vastab järgmistele direktiivide sätetele:

**LV** ES atbilstības deklarācija

Mēs deklarējam, ka norādītie produkti atbilst tālāk uzskaitīto regulu noteikumiem:

**LT** ES atitikties deklaracija

Mes patvirtiname, kad aprašyti gaminiai atitinka toliau nurodytų direktyvų nuostatas:

**BG** ЕС декларация за съответствие

Ние декларираме, че назованите продукти изпълняват изискванията на следните Директиви:

**RO** Declarația de conformitate UE

Declarăm că produsele nominalizate îndeplinesc prevederile următoarelor directive:

**HR** EU izjava o skladnosti

Izjavljujemo da navedeni proizvodi ispunjavaju odredbe sljedećih smjernica:

**RU** Декларация соответствия ЕС

Зявляем, что указанные продукты выполняют требования следующих директив:

**CN** 표준설명 부품에 포함되어야 한다.

우리는 본 설명서에 설명 된 제품은 다음과 같은 지침을 준수 함을 선언

**KO** オリジナルの適合宣言書

我々はこちらに以下のとおり宣言する: 本明細書に記載された製品は、次のガイドラインに準拠している:

**JP** 符合标准说明原件

我方特此声明: 所述产品符合以下规范:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

**CE** Besigheim, 2022-10-27



Philippe Buidin  
Managing director

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.  
Authorised to compile technical documentation.  
Autoriza la recopilación de la documentación técnica.  
autorise à réunir les documentations techniques.  
Autoriza la recopilación de la documentación técnica.  
Incaricati di redigere la documentazione tecnica.  
Responsável pela compilação da documentação técnica.  
Gevolmachtigd om de technische documenten samen te stellen.  
Bemyndigad sammanställning av tekniskt underlag.  
Bemyndiger udarbejdelse af den tekniske dokumentation.  
Teknisten asiakirjojen laadintaan valtuutettu.  
Εξουσιοδοτημένος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου.  
Teknik belgelerin oluşturulması için tam yetkiye sahiptir.  
Zmocněn k sestavení technické dokumentace.  
Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej.  
A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy.  
Splnomočuje zostaviť technické podklady.  
Pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije.  
Volitatud koostama tehnilisi andmeid.  
Piinvarots izstrādāt tehniko dokumentāciju.  
Asmuo, įgaliotias sudaryti techninę dokumentaciją.  
Упълномощен за съставяне на техническата документация.  
Împuțernicit cu redactarea documentației tehnice.  
Opunomočen za prikupljanje tehničke dokumentacije.  
Уполномоченный на составление технических документов.  
经授权编制技术文件  
위임을 받아 기술파일 작성  
技術文書の作成が認可される。

Weller Tools GmbH  
Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

**EN** UK declaration of conformity

We hereby declare that the products described herein comply with the following guidelines:

SI 2016 No.1101, SI 2016 No.1091, SI 2012 No.3032

Besigheim, 2022-10-27

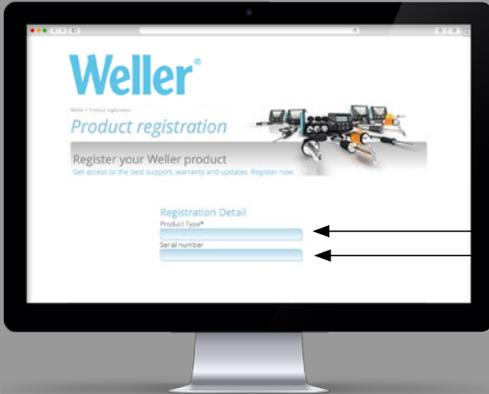


Philippe Buidin  
Managing director

Authorised to compile technical documentation.  
Apex tool Group (UK Operations) Limited  
Piccadilly, Tamworth  
Staffordshire B78 2ER

# Product Registration

Produkt-Registrierung - Enregistrement produit - Registro de producto - 尊敬的客户您好



[www.weller-tools.com/registration](http://www.weller-tools.com/registration)



## GERMANY

Weller Tools GmbH  
Carl-Benz-Straße 2  
74354 Besigheim

Tel: +49 (0)7143 580-0  
Fax: +49 (0)7143 580-108

## USA

Apex Tool Group, LLC.  
Weller Professional Tools Division  
1000 Lufkin Road  
Apex, NC 27539

+1 919-362-8381  
[info@weller-tools.com](mailto:info@weller-tools.com)

## CHINA

Apex Tool Group  
Room 302A,  
NO 177 Bibo Road  
Shanghai, 201202

Tel: +86 (21) 60880288  
Fax: +86 (21) 60880289

## GREAT BRITAIN

Apex tool Group (UK Operations)  
Limited  
Piccadilly, Tamworth  
Staffordshire B78 2ER

[www.weller-tools.com](http://www.weller-tools.com)

© 2022, Apex Tool Group, LLC.

Weller® is a registered Trademark and registered Design of Apex Tool Group, LLC.

**Weller**®

# Cepelec



cepelec.com

04 76 49 00 37 | +33 476 490 037

cepelec@cepelec.com

14 rue des platanes  
38120 Saint Egrève - France

